



Somali
Soomaali

FOR STUDENTS: ARDAYDA:

**A Day in School in Saskatchewan
(High School Students)**
**Maalin-dugsiyeedka Saskatchewan
(Ardayda Dugsiga Sare)**



Funded by:



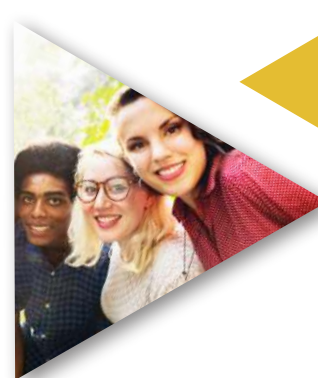
Immigration, Refugees
and Citizenship Canada

Financé par :

Immigration, Réfugiés
et Citoyenneté Canada

Some students might be wondering what their day will look like in Saskatchewan. While high schools are all different, schools are mostly set up in a similar way:

- Public and Catholic high schools are free for students grades 9-12.
- Schools have 2 semesters. The fall semester runs from September to January. The winter or spring semester runs from February to June.
- Students can walk, bike, or take the bus to school. There are special busses for some high school students. You can find out the bus route at the high school you are enrolled in. Some students will drive if they are over 16 and have their own driver's license and a car.
- Schools have periods for different subjects. A period is a set amount of time for each subject. Students will have different subjects throughout the day such as Math, Sciences, Social Studies or History, Indigenous Studies, English, Physical Education, Arts, French, etc. Some classes are mandatory, but students do have some flexibility to pick the classes they are interested in. To find more information on classes you can visit the main office at your high school.
- Most high schools will have a homeroom class. This class is the time to receive school announcements and see familiar people.
- One period during the day is for lunch. If you do not have class in one of the assigned time slots this is called "a spare". Students can use this time to study, do homework or take a break during the day.



Ardayda qaarkood waxay isweydiinayaan sida ay noqon doonto maalintooda Saskatchewan dhexdeeda. In kastoo ay dugsiyada sare dhammaan kala duwan yihiin, dugsiyada badankoodu waxay inta badan u habeysan yihiin si isku mid ah:

- Dugsiyada sare ee dawladda iyo kuwa katooligga waxay lacag-la'aan u yihiin fasallada 9aad illaa 12aad.
- Dugsiyadu waxay u qeybsan yihiin labo xilli-dugsiyeed. Xilli-dugsiyeedka dayrta wuxuu ka billaabmaa Sitembar illaa Janaayo. Xilli-dugsiyeedka jiilaalka ama guga waa Febraayo illaa Juun.
- Ardaydu waxay dugsiga ku aadi karaan lug, baaskiil ama bas. Waxaa jira basas gaar u ah ardayda dugsiyada sare qaarkood. Waxaad ka heli kartaa waddada baska dugsiga sare ee aad ka diiwaan gashan tahay. Ardayda qaarkood haddii ay 16 sano ka weyn yihiin waxay lahaan doonaan laysinka darawalnimada iyo baabuur.
- Dugsiyadu waxay maaddooyinka kala duwan u leeyihiin xiisado. Xiisaduhu waa waqti cayiman oo u qoondeysan maaddo walba. Ardaydu waxay lahaan doonaan maaddooyin kala duwan maalinta oo dhan sida Xisaab, Saynis, Aqoonta Bulshada iyo Taariikhda, Aqoonta Dadka-dalka-loogu-yimid, Ingiriiska, Jimicsiga Jirka, Farshaxanka, Faransiiska, iyo waxyaalo kale. Fasallada qaarkood waa khasab, laakiin ardaydu waxay xor u yihiin inay doortaan fasallada ay xiisaha u qabaan. Si aad u heshid macluumaad dheeri ah ee ku saabsan fasallada waxaad booqan kartaa xafiiska dhexe ee dugsigaaga sare.
- Dugsiyada sare badankoodu waxay leeyihiin fasalka guud ee maalinta ugu horreeya (*homeroom class*). Xiisaddaan waa waqtiga la bixiyo ogeysiisyada dugsiga ardayguna ku arki karo dad uu yaqaanno.
- Xiisad baa loogu talo-galay in la qadeeyo maalintii. Haddii aadan lahayn fasal xilliyada qoondeysan midkood, waxaa loo yaqaannaa "a spare" (faraaqa). Ardaydu waxay u isticmaali karaan xilligaa akhris, sameynta layliska ama way nasan karaan.

- Students will usually 5 minutes to go from one class to another. Students are given a locker to store their coats and books during the day. Lockers can be locked so your belongings are safe.
- Many schools have extracurricular activities such as volunteer opportunities, sports, and art (music, choir, plays). Students can participate in extracurricular activities they are interested in. These activities can run before and after school and during lunch.
- Homework will be assigned at most schools. This work can be taken home and worked on before the date it is due.
- Teachers and support staff are available at every high school to help you be successful!



- Ardaydu waxay ku qaadataa badanaa 5 daqiiqo inay fasal ka baxaan mid kalana aadaan. Ardaydu waxaa la siiyaa sanduuq (*locker*) ay maalintii ku xareystaan jaakadohhooda iyo buugaagtooda. Sanduuqyadu waa la qufulan karaa si ay alaabtaadu kuu badbaaddo.
- Dugsiyadu badankood waxay leeyihiin hawlo dheerad ah sida fursado tabarucid, ciyaaro, iyo farshaxan (muusig, heesaha kaniisadda, iyo bandhig-faneed). Ardaydu waxay ka qeyb qaadan karaan hawlaha dheeraadka ah ee ay xiiseynayaan. Hawlahaan waxay dhici karaan dugsigaa kahor, kadib ama xilliga qadada.
- Dugsiyada badankoodu waxaa laga bixiyaa laylis. Shaqadaan waxaa loo qaadan karaa guriga lagana soo shaqeyn taariikhda la xareynayo kahor.
- Macallimiinta iyo shaqaalaha caawiya waxay joogaan dugsi sare walba si ay kaa caawiyaan inaad noqotid mid guuleysta!

Appropriate Behavior in School

New Canadian students might wonder what is appropriate behavior to have in school. Here are some tips and information:

- Arrive on time for your classes and do not skip classes - If you are late for school or skip a class a phone call will go home to your parents.
- Notify the school if you will be late or will not attend. It is okay to have a sick day or attend appointments during school hours. Simply have your parents call the school ahead of time.
- Students should put away all electronic devices such as phones and music players for class. It is considered rude and distracting to be on your phone while a teacher is talking.
- If you have a question or wish to participate in the class discussion raise your hand. This is how the teacher knows you wish to say something.
- Ask the teacher before going to the washroom unless the teacher tells you otherwise.
- When walking in the hallways, keep to the right. There is no running or yelling in the hallways during class time or between classes.
- Remain seated in the desk at all times unless otherwise instructed.
- Follow directions and listen to the teacher.
- Come to class prepared to participate- this means taking notes in class and ready to ask and answer questions.
- There is no bullying of other students verbally or physically.
- Do not destroy school property.
- Stay awake and do not put your head down during classes.



Akhlaaqda habboon ee dugsiga

Ardayda ku cusub Kanada waxay isweydiin karaan waxa ay noqon karto akhlaaqda habboon uu qofku ku dhaqmo dugsiga. Waa kuwan dhawr talooyin iyo macluumaad:

- Fasalladaada soo gaar xilliga lagu talagalay hana u goyn fasallada. Haddaad dugsiga kasoo daahdid ama xiisadda u goysid, dugsigu wuxuu wici doonaa waalidiintaada.
- Dugsiga kusoo wargeli haddaad soo daahi doontid ama aadan imaan doonin. Way bannaan tahay inaad maalin xanuun u maqnaatid ama ballammo aaddid saacadaha dugsiga. Keliya u sheeg waalidiintaada inay dugsiga soo wacaan ballammada ka hor.
- Ardaydu waa inay xiisadda ka hor xareystaan qalabka elektrooniga sida taleefonnada iyo qalabka heesaha lagu dhageysto. Waxaa loo qaataa arrin aan fiicnayn oo qofka mashquulisa inaad taleefonkaaga adeegsatid macallinka oo hadlaya.
- Haddaad su'aal qabtid ama aad jeceshahay inaad ka qeybqaadatid doodda iyo wadahadalka fasalka, gacanta taago. Macallinku sidaas ayuu ku garan inaad wax dhihi rabtid.
- Macallinka ka fasax qaado intaad musqusha aadin hadduusan macallinku si kale ku dhihin.
- Markaad marinnada dugsiga ku socotid, dhanka midig ku soco. Lama oggola orodka iyo qeylada marinnada dhexdooda markay xiisadaha socdaan ama labo xiisad dhexdooda.
- Kursigaaga ku fadhi mar walba, haddaan si kale lagu amrin.
- Tilmaamaha raac macallinkana maqal.
- Fasalka waxaad timaaddaa adigoo diyaar u ah inaad ka qeybqaadatid, casharka qoratid diyaarna u tahay inaad su'aalo weydiisid kana jawaabtid.
- Lama oggola ardayda kale in loo xoog-sheegto hadal ha ahaato ama gacan ha ahaato.
- Ha jajabin hantida dugsiga.
- Soo jeed madaxaagana ha foorarin inta ay xiisaddu socoto.



Dressing appropriately for school is important:

- Canada is multicultural. Feel free to wear any type of traditional dress that makes you feel comfortable so long as they follow the guidelines below. An example is the hijab. You are welcome to wear this in schools in Canada.
- Dress appropriately for the weather. There are lockers to store jackets, mitts and hats in the winter. Wear layers for the changing temperatures.
- Most schools have a fairly relaxed dress code. Jeans and spandex materials are usually okay to wear, however make sure to consult with the school.
- In the summer, some schools ask that girls do not wear very short shorts and spaghetti strap tank tops.
- Mid-drifts (belly's showing) is not appropriate in most schools.
- Separate clothes and extra deodorant should be brought for students participating in Physical Education as a class.
- Regina does have gangs. Gang colors are prohibited on school property. This includes bandanas and other identifying articles of clothing.



Labbiska ku habboon dugsiga waa muhiim:

- Kanada waa dal dhaqamo badan leh. Waad u fasaxan tahay inaad xiratid nooc walba ee dharka dhaqanka ee aad ku kalsoon tahay haddii ay raacayaan tilmaamaha hoos ku yaalla. Waxaa tusaale ah xijaabka. Waad u fasaxan tahay inaad ku xiratid dugsiyada Kanada ku yaalla.
- Ku labbiso dhar ku habboon cimilada. Waxaa jira sanduuqyo lagu rito jaakadaha, gacma-gashiga iyo koofiyadaha xilliga jiilaalka. Xiro tiro dhar u dhigma heerkulka isbeddelayo.
- Dugsiyada badankoodu waxay leeyihiin xeer labbis aad u dabacsan. Jiiniska iyo dharka isbaandhakis (*spandex*) ka sameysan inta badan waa la oggol yahay, laakiin hubi inaad la tashato dugsigaaga.
- Xilliga xagaaga, dugsiyada qaarkood waxay ka codsadaan gabdhaha inaysan soo xiran daba-gaabyo aad u gaaban iyo garanka khafiifka ah.
- Muujinta caloosha ma aha arrin ku habboon dugsiyada badankooda.
- Dhar nadiif ah iyo carfiso dheeraad ah waa in loo keenaa ardayda ka qeyb-qaadanaysa fasalka Jimicsiga Jirka.
- Rejayna ma oggola kooxaha gaangiska (*gangs*). Midabyada gaangiska waa mamnuuc in lagu xirto dugsiga dhexdiisa. Tani waxaa kamid ah safaleetiga madaxa lagu xirto iyo dharka kale ay gaangisku isku gartaan.

